



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<https://www.valodaskonsultācijas.lv/lv/questions/938>

Jautājums	Kā latviešu valodā dēvēt maizi, kuru itāļu valodā sauc <i>ciabatta</i> ?
Atbilde	<p>Maizi latviešu valodā sauc čabata.</p> <p>Itāļu valodā vārds <i>ciabatta</i> nozīmē 'rītakurpe, čība'. Maizei dots šāds nosaukums pēc tai raksturīgās formas. Latviešu valodā nosaukums atveidojams pēc izrunas itāļu valodā [tʃa'batta] un rakstāms čabata.</p>
Avoti	<p>Bankava, B. Vērojumi un ieteikumi par itāļu ēdienu un dzērienu nosaukumu atveidi latviešu valodā. <i>Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi</i> Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 10. Atb. red. G. Smiltniece. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2015, 49. lpp.</p> <p>Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca: čabata</p>

